

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	Revisión 07
		Pág. 1 de 11

Problema:

¿Cómo recuperar un archivo de Datos Históricos del transmisor SONARtrac utilizando el puerto USB y luego subir ese archivo al sitio web de Soporte Técnico de CiDRA?

(Sección **A** – legado SONARtrac, Sección **B** – SONARtrac digital, Sección **C** – publicación de datos en el portal web de CiDRA)



legado SONARtrac



SONARtrac digital

Respuesta:

A. Un archivo de datos históricos puede ser recuperado desde el transmisor de la siguiente manera:

1. Inserte el SONARstick CiDRA dentro del Puerto USB
2. Luego de unos cuantos segundos se desplegará lo siguiente:



3. Presione la Flecha Descendente para ir al próximo despliegue.



CiDRA Corporate Services Tel. 203-265-0035	50 Barnes Park North Fax. 203-294-4211	Wallingford, CT 06492 www.cidra.com
---	---	--

	<i>Nota Técnica SONARtrac®</i>	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	Revisión 07
		Pág. 2 de 11

4. Presione Enter y luego utilice la Flecha Descendente para continuar.

```

ADVANCED FUNCTIONS
→DATA HISTORY
  
```

5. Presione 'Enter'. Se desplegará la siguiente pantalla.

```

ADVANCED FUNCTIONS
•DATA HISTORY
→DECIMATION
None
  
```

6. Para decimar el conjunto de datos, presione Enter y seleccione la cantidad de decimación a ser usada y vuelva a presionar Enter. (Por ejemplo, Ninguna = todos los datos, 2 = cada segunda lectura, 10 = cada 10° lectura (A menos que se discuta lo contrario con el Soporte Técnico de CiDRA, no diezme los datos)).

7. Presione Enter luego de seleccionar el valor deseado o

8. si selecciona Ninguno, entonces, presione la Flecha Descendente y aparecerá la siguiente pantalla.

```

ADVANCED FUNCTIONS
•DATA HISTORY
→LENGTH
1 Day
  
```

9. Presione la tecla Enter y utilizando las flechas Ascendentes y Descendentes, seleccione la cantidad de datos históricos a ser guardados.

```

ADVANCED FUNCTIONS
•DATA HISTORY
•LENGTH
10 Days
  
```

10. Presione Enter.

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	Revisión 07
		Pág. 3 de 11

11. Presione la Flecha Descendente y aparecerá la siguiente pantalla.

```

ADVANCED FUNCTIONS
•DATA HISTORY
→SAVE AS TEXT

```

12. Presione la Flecha Descendente nuevamente y se desplegará la siguiente pantalla.

```

ADVANCED FUNCTIONS
•DATA HISTORY
→SAVE AS ZIP

```

13. Presione Enter para grabar como un archivo zip.

```

ADVANCED FUNCTIONS
Saving 10 Days of History.. 100%
Creating ZIP Archive...
Filename:
0000_DataHist080912151506.zip
Save Complete!
Press ENTER to Continue

```

14. Saque el SONARstick CiDRA del Puerto USB.

Notas

- El archivo de registro del historial de datos se guarda en la memoria volátil. Si se reinicia o se apaga y se enciende el transmisor, el archivo de registro se borra.
- Con la velocidad de registro predeterminada de 2 segundos, el registro contendrá aproximadamente 24,5 días de datos.
- La descarga de un archivo de historial de datos completo puede demorar hasta 40 minutos.

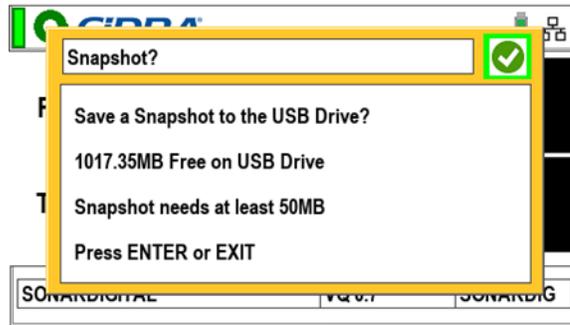
CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<h2>Nota Técnica SONARtrac®</h2>	
	<h3>TN0017-SP</h3>	
	<h3>Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CIDRA</h3>	
		Fecha: 04Augr25 Revisión 07 Pág. 4 de 11

B. Se puede recuperar un archivo de historial de datos del transmisor digital SONARtrac de la siguiente manera:

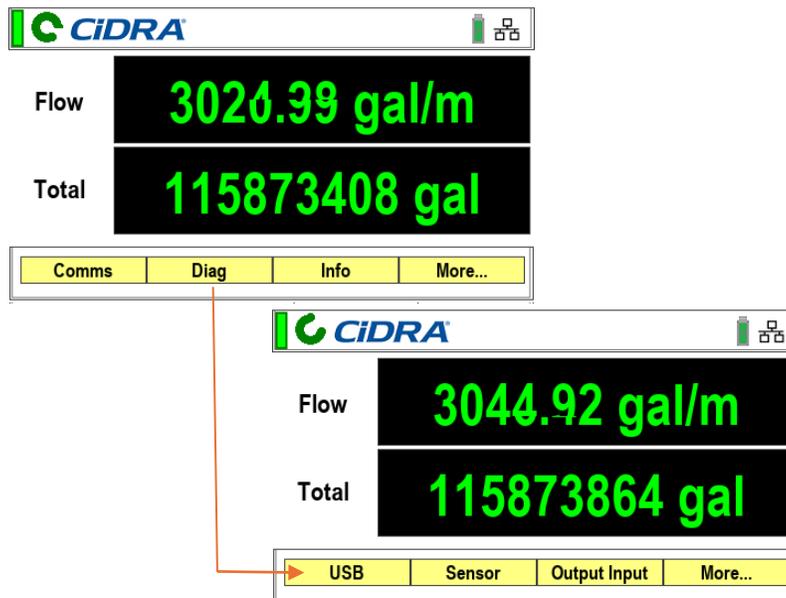
1. Inserte la unidad flash en el puerto USB del transmisor. (opciones de tipo A o C disponibles)

Después segundos siguiente similar.



de unos aparecerá la pantalla o una

2. Presionar Salir
3. Utilice las cuatro teclas inferiores para navegar al menú **Diag**. Seleccione **USB**.

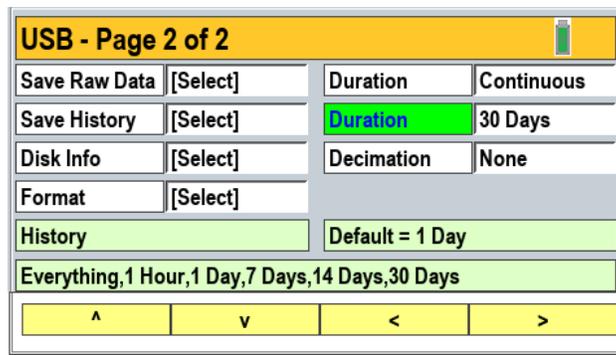


4. Utilice la flecha hacia abajo para navegar a la página 2 de 2

CIDRA Corporate Services Tel. 203-265-0035	50 Barnes Park North Fax. 203-294-4211	Wallingford, CT 06492 www.cidra.com
---	---	--

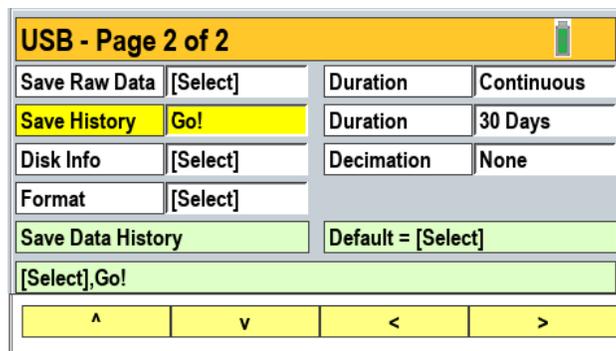
	<h2 style="margin: 0;">Nota Técnica SONARtrac®</h2>	
	<h3 style="margin: 0;">TN0017-SP</h3>	
	<h3 style="margin: 0;">Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA</h3>	
	Fecha: 04Augr25	
	Revisión	07
	Pág. 5 de 11	

- Utilice las teclas de flecha y la tecla Intro para seleccionar la Duración y el Decimamiento de los datos que desea guardar. (A menos que se lo indique el Soporte Técnico de CiDRA, no decime los datos).



The screenshot shows a menu titled "USB - Page 2 of 2". It contains several options: "Save Raw Data [Select]", "Duration Continuous", "Save History [Select]", "Duration 30 Days", "Disk Info [Select]", "Decimation None", "Format [Select]", "History Default = 1 Day", and "Everything, 1 Hour, 1 Day, 7 Days, 14 Days, 30 Days". The "Duration" option is highlighted in green, and the "30 Days" value is also highlighted in green. At the bottom, there are navigation buttons: a caret up (^), a caret down (v), a left arrow (<), and a right arrow (>).

- Use la tecla de flecha para seleccionar Guardar Historial, presione Entrar, presione la flecha hacia abajo para elegir la opción ¡Ir!, luego presione Entrar nuevamente para comenzar la recopilación de datos.



The screenshot shows the same "USB - Page 2 of 2" menu. In this step, the "Save History" option is highlighted in yellow, and the "Go!" button next to it is also highlighted in yellow. The "Duration" option is still visible but not highlighted. The "History" section now shows "Default = [Select]" and the list of options includes "[Select], Go!". The navigation buttons at the bottom remain the same.

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CIDRA	Revisión 07
Pág. 6 de 11		

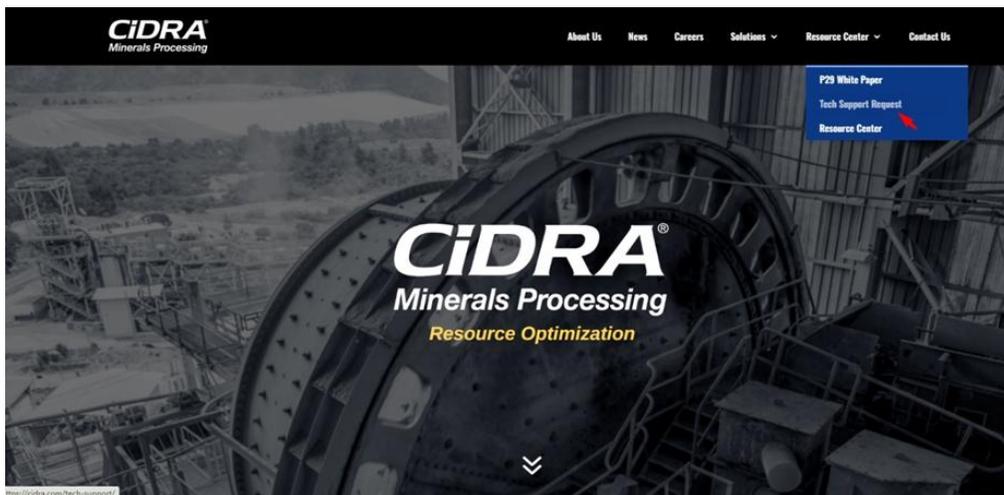
Notas -

- El archivo de registro del historial de datos *digitales de SONARtrac* se guarda en una memoria no volátil.
- Con la velocidad de registro predeterminada de 1 segundo, el registro contendrá aproximadamente 48 días de datos.
- La descarga de un archivo de historial de datos completo puede tardar hasta 40 minutos.
- Es posible que se necesite una utilidad independiente para dividir los datos del registro del historial no modificados en tamaños manejables si se importan a un programa como Excel.

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	Revisión 07
		Pág. 7 de 11

- C. El archivo de datos puede ser subido al sitio seguro web de CiDRA de la siguiente manera:**
1. Vaya a www.cidra.com y se desplegará la siguiente pantalla (o una similar).
 2. Debajo de **Resource Center** seleccione **Tech Support Request** (Solicitud de Soporte Técnico).



3. En los campos indicados seleccione idioma (inglés o español), industria, ubicación y su socio de canal CiDRA

CiDRA Technical Support Request

UBICACIÓN

Preferred Language / Idioma

Español ▾

Industry / Industria

- Select - ▾

Nearest Location? / Ubicación

- Select - ▾

CiDRA Partner

▾

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	Fecha: 04Augr25
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	Revisión 07
		Pág. 8 de 11

4. En los campos provistos, ingrese la información solicitada. (Para el tipo de proceso, sea más descriptivo que simplemente agua o lodo. Por ejemplo, alimentación de ciclón, agua de proceso, desbordamiento del espesador de relaves, concentrado, etc.)

INFORMACIÓN DEL CLIENTE

Empresa	<input type="text"/>
Nombre	<input type="text"/>
Número Telefónico	<input type="text"/>
E-mail	<input type="text"/>
Contacto en CiDRA (si es conocido)	<input type="text"/>

UBICACIÓN DEL MEDIDOR

Planta o Ciudad	<input type="text"/>
País	<input type="text"/>
¿En cuál aplicación del proceso está el medidor?	<input type="text"/>
¿Cuál es el tamaño de la tubería en la cual el medidor está instalado?	<input type="text"/>

5. Ingrese información sobre el problema, o el motivo por el cual desea contactar al grupo de Soporte Técnico

PROBLEMA

Descripción del Problema:	<input type="text"/>
Prioridad del Problema:	- Select - <input type="text"/>
¿Hay algún contacto de CiDRA o representante local que esté conciente de este problema? ¿Si sí, quién?	<input type="text"/>
Si ya existe un número de rastreo para este problema, ingréselo aquí:	<input type="text"/>

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	<h2 style="margin: 0;">Nota Técnica SONARtrac®</h2>	
	<h3 style="margin: 0;">TN0017-SP</h3>	
	<h3 style="margin: 0;">Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CIDRA</h3>	
	Fecha: 04Augr25	Revisión 07
	Pág. 9 de 11	

6. Seleccione **Elegir Archivo** y luego seleccione el archivo HISTORIAL DE DATOS (u otro) en la memoria USB o en otra parte de la PC que se va a cargar..

FILE UPLOAD

Please WAIT for your files to finish uploading before selecting "Submit" on the form.

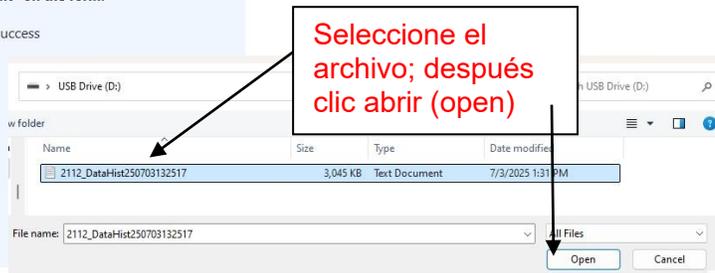
File 1: 2112_DataHi...03132517.txt Success

File 2: No file chosen

File 3: No file chosen

File 4: No file chosen

File 5: No file chosen



Please be patient - WAIT - when uploading files to see the word **SUCCESS** before selecting "Submit" on the form, the process to generate the proper emails takes time.

7. Seleccione **Cargar** para enviar el archivo seleccionado al sitio web seguro de CiDRA. (En el ejemplo anterior, se ha seleccionado una Data History del transmisor 2112). La barra verde indica el estado de la carga del archivo. Espere a ver la palabra **SUCCESS** antes de seleccionar **Enviar**. Se pueden cargar hasta 5 archivos con cada formulario de solicitud de asistencia. Se debe hacer clic en el botón **Cargar** para cada archivo que se vaya a enviar.

8. Cuando se haya completado la información del formulario y se hayan cargado los archivos deseados, seleccione el botón **ENVIAR** (como se indica, tenga paciencia. La página puede tardar un tiempo en avanzar)

FILE UPLOAD

Please WAIT for your files to finish uploading before selecting "Submit" on the form.

File 1: 2112_DataHi...03132517.txt Success

File 2: No file chosen

File 3: No file chosen

File 4: No file chosen

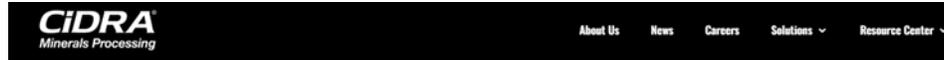
File 5: No file chosen

Please be patient - WAIT - when uploading files to see the word **SUCCESS** before selecting "Submit" on the form, the process to generate the proper emails takes time.

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	
		Fecha: 04Augr25
		Revisión 07
		Pág. 10 de 11

- Una vez completado con éxito el formulario de solicitud de soporte y la carga del archivo, se mostrará lo siguiente con su número de seguimiento indicado



YOUR TRACKING NUMBER IS: TSR -18

Thank you for submitting your Technical Support Request, someone will get back to you shortly.

Figura 1

- El equipo de soporte técnico recibe una notificación automática de que los datos están en espera de revisión.
- Si la configuración de TI de los clientes bloquea el acceso al sitio web de soporte técnico de CiDRA o al envío de formularios y/o archivos, comuníquese con el soporte técnico a sonartracsupport@cidra.com o llame al 1-203-626-3405
 - Otros métodos para enviar archivos de Soporte Técnico de CiDRA para su revisión pueden incluir OneDrive, WeTransfer.com o, cuando la configuración de TI de la empresa restringe el uso de unidades flash USB en computadoras de la empresa, se pueden utilizar teléfonos celulares con los adaptadores y aplicaciones adecuados. (CiDRA no ofrece adaptadores de unidades flash USB para teléfonos celulares ni aplicaciones para teléfonos)

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com

	Nota Técnica SONARtrac®	
	TN0017-SP	
	Asunto: Cómo extraer un Archivo de Datos Históricos desde el Transmisor SONARtrac y Subirlo al Sitio Web de CiDRA	
		Fecha: 04Augr25
		Revisión 07
		Pág. 11 de 11

Historial de Revisiones

Rev.	Fecha	Modificado por	Aprobado por	Descripción de la Modificación
01	2Nov2008	Markoja		Versión inicial
02	30Sep2009	McCullough	Griffin/McCullough	Revisado con cambios al sitio web
03	30Sep2010	Griffin/McCullough	Griffin/McCullough	Revisado con cambios de cómo solicitar soporte técnico
04	28Feb2012	Griffin/McCullough	Griffin/McCullough	Revisiones reflejan cambios a la página web
05	11Nov2013	Luby	Luby	Imagen actualizada en la página 4 de 8 con vista más reciente del sitio web de CiDRA
06	26Mar25	Griffin	Griffin	Actualización para reflejar el nuevo sitio web
07	04Aug2025	Griffin	Griffin	Se agregaron instrucciones para SONARtrac digital

CiDRA Corporate Services	50 Barnes Park North	Wallingford, CT 06492
Tel. 203-265-0035	Fax. 203-294-4211	www.cidra.com